



Directiva de subvenționare Reconstruim Renania de Nord-Westfalia

**Ghid pentru „Ajutoarele pentru
reconstrucția gospodăriilor private și a
companiilor din sectorul locuințelor” -**

UPDATE-3



Reconstruim împreună. Ne apucăm de treabă.



Zeci de mii de oameni, companii, precum și orașe și comune au fost afectate masiv de dezastrul provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021. În vremuri de restriște, Republica noastră Federală Germania este unită: toate landurile participă la fondul de reconstrucție 2021, astfel încât să poată fi acordate beneficii financiare părților vătămate prin capacitatea statului de a asigura asistență, pentru a compensa sau atenua daunele și dezavantajele.

Guvernul landului Renania de Nord-Westfalia și guvernul federal au lansat un fond de reconstrucție 2021 de aproximativ 12,3 miliarde de euro, pentru reconstrucția de dezastrul provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021.

Evenimentul cauzator de daune a fost recunoscut drept catastrofă naturală

Pe 10 septembrie 2021, guvernul landului Renania de Nord-Westfalia a stabilit că ploile torențiale și inundațiile din iulie 2021 au fost un dezastru natural și un eveniment imprevizibil în regiunile din landul Renania de Nord-Westfalia afectate de dezastrul provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021.

În general: Scopul subvenționării este remedierea daunelor provocate de inundații și, în special, reconstrucția construcțiilor, clădirilor, obiectelor și infrastructurii publice care au fost afectate de ploile torențiale și de inundațiile din iulie 2021 și care sunt situate în regiunile vizate.

Prin intermediul acestui ghid pentru „Ajutoarele pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”, dorim să vă oferim asistență a necesară în vederea depunerii unei cereri pentru reconstrucție.



Angajații noștri – inclusiv din districte, orașe și comune – lucrează susținut pentru a vă sprijini în reconstrucția caselor deteriorate.

Coeziunea face posibilă reconstrucția.

Cu această ocazie, aș dori să îmi exprim recunoștința față de forțele federale de intervenție din armata germană și din Agenția Federală pentru Ajutor Tehnic, precum și față de numeroasele noastre forțe de intervenție atât angajate, cât și voluntare din brigăzile de pompieri din întregul land, față de organizațiile de ajutor recunoscute și față de numeroasele forțe de intervenție private, care fac posibilă această reconstrucție care se va face în timp.

Această unitate este neprețuită. Landul Renania de Nord-Westfalia, districtele, orașele, comunele și guvernul federal vor reconstrui umăr la umăr cu dvs.

[Signature]

Ina Scharrenbach

Ministrul Afacerilor Interne, Locale, al Construcțiilor și
Egalității de Șanse al landului Renania de Nord-Westfalia

Indicație:

Ministerul Afacerilor Interne, Locale, al Construcțiilor și Egalității de Șanse al landului Renania de Nord-Westfalia a reunit pentru dvs. informații suplimentare pe pagina principală www.mhkgb.nrw. Acestea sunt actualizate permanent. **Acest ghid a fost publicat pe 7 iunie 2022.**



Ghidul „Ajutoare pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor” este structurat după cum urmează:

Pentru toate secțiunile, am reunit pentru dvs. în acest ghid întrebări și răspunsuri care au legătură directă cu conținuturile Directivei de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”.

0

Condiție prealabilă de bază

Ați suferit direct daune materiale asupra clădirii dvs. rezidențiale ca urmare a dezastrului provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021.

Aici sunt incluse și daunele cauzate de

- revărsări libere de ape,
- viituri,
- creșterea apelor subterane,
- deversarea sau deteriorarea instalațiilor de ape uzate,
- bazine de retenție a apei pluviale și
- instalațiile de alimentare cu apă, inclusiv baraje și
- prin alunecare de teren,

în măsura în care acestea au fost cauzate direct de evenimentul cauzator de daune.

1

Sunteți eligibil(ă) să aplicați?

de la pagina
5

2

Ce fel de daună a fost cauzată?

de la pagina
11

A Daune materiale **B Pierderea veniturilor**
pentru proprietarii privați și
companii din sectorul locuințelor

3

Documentele necesare, procedura de solicitare și aprobarea

de la pagina
35

4

Dispoziții privind subvenționarea și temeuri juridice

de la pagina
47

5

Alte servicii de asistență și consiliere

de la pagina
53



1 Sunteți eligibil(ă) să aplicați?

Dacă este îndeplinită condiția prealabilă de bază și ați suferit daune directe ca urmare a dezastrului provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021, acum se pune întrebarea dacă aveți dreptul să depuneți o cerere la Fondul de reconstrucție 2021.

Explicații suplimentare >>

Dezastrul provocat de ploile torențiale și inundații din iulie 2021 vor fi denumite în continuare „eveniment cauzator de daune”.

Beneficiarii sunt >>

(Secțiunea 4.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

a) în cazul daunelor la clădirile rezidențiale:

- proprietarii locatari,
- proprietarii privați, precum și
- companii din sectorul locuințelor, inclusiv cele cu participare municipală,

în măsura în care sunt proprietarii obiectului afectat sau sunt obligați prin lege sau contract să remedieze dauna,

b) în cazul daunelor asupra bunurilor casnice din gospodăriile private:

- proprietarii locatari, precum și
- chiriași.

c) în cazul pierderilor din chirii

- proprietari privați și companii din sectorul locuințelor



Există motive de excludere? >>

(secțiunile 2.2 și 4.2.2 din
Directiva de subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-Westfalia”)

**Da, există. În cazul în care există următoarele fapte,
se exclude o cerere adresată fondului de
reconstrucție pentru 2021:**

- a) Daune cauzate de încălcarea reglementărilor de protecție împotriva inundațiilor în zonele inundabile stabilite sau securizate provizoriu.
- b) Daune aduse clădirilor care au fost ridicate în momentul producerii daunei fără autorizația de construcție necesară și a căror ridicare nu a fost aprobată.
- c) Insolvența înainte de inundații exclude subvenția, cu excepția cazului în care se desfășoară o procedură de reabilitare în autoadministrare sau o procedură-umbrelă de protecție sau dacă există un plan de insolvență confirmat. Acest lucru nu se aplică în cazul daunelor aduse propriilor bunuri de uz casnic conform punctului 4.4.4. și dacă beneficiarul continuă să fie proprietarul propriei clădiri rezidențiale avariate, pe care o utilizează.
- d) Operațiunea comercială afectată nu va fi reluată sau nu va fi reluată în Renania de Nord-Westfalia după aprobare.



Întrebări și răspunsuri frecvente

**Pot fi luate în considerare și i
evenimente meteorologice
severe de dinainte de iulie 2021?**

>> Nu. Potrivit directivelor guvernului federal, evenimentul cauzator de daune trebuie să fi avut loc în iulie 2021. Nu sunt luate în calcul evenimente meteorologice severe anterioare.

Insolvență a fost declanșată din cauza dezastrului provocat de ploi torențiale și inundații în iulie 2021.

>> Dacă insolvență a fost declanșată din cauza evenimentului cauzator de daune și poate fi evitată prin ajutorul echitabil, atunci există un prejudiciu causal.

**Sunt acum exclus de la fondul de
reconstrucție?**

În acest caz, este luată în considerare posibilitatea unui ajutor echitabil.

Ajutorul echitabil este exclus și în cazul unei insolvențe private?

>> Insolvență privată nu exclude subvenția pentru bunuri casnice. Subvenția este supusă protecției împotriva popririi. Este vorba despre un ajutor echitabil sub forma unei plăți voluntare fără drept legal, care servește la atenuarea dificultăților financiare ale persoanelor afectate.

>> Insolvență privată nu exclude în toate cazurile subvenția pentru daune la clădire. Subvenția poate fi acordată în cazul în care solicitantul, în ciuda insolvenței ei private, rămâne în locuința sa. Este vorba și în acest caz despre un ajutor echitabil sub forma unei plăți voluntare fără drept legal, care servește la atenuarea dificultăților financiare ale persoanelor afectate.

Sunt moștenitorul unei case în mare parte distruse de evenimentul cauzator de daune.

**Pot solicita ajutor pentru
reconstrucție?**

>> Da. Moștenitorii devin succesori legali deplin ai testatorului. Din acest motiv, moștenitorii sunt tratați în același mod ca și proprietarii locatari ca beneficiari ai ajutoarelor în temeiul Directivei de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”.

Întrebări și răspunsuri frecvente

În consecință, moștenitorii au acces la despăgubiri



Întrebări și răspunsuri frecvente

pentru daunele aduse clădirilor rezidențiale, precum și pentru daunele aduse bunurilor casnice ale testatorului.

Ajutorul echitabil sub forma unei sume forfetare pentru daunele aduse bunurilor casnice se calculează în funcție de situația gospodăriei testatorului. Dovada corespunzătoare a moștenirii trebuie furnizată în momentul depunerii cererii.

În cazul existenței mai multor moștenitori, o persoană este autorizată să îi reprezinte pe moștenitori. Acest lucru se va dovedi printr-o împuternicire corespunzătoare.

În cazul în care moștenitorii nu pot ajunge la un acord, dacă este necesar, se recomandă să fie desemnată o persoană cu drept de reprezentare neutră pentru a depune cererea. Împuternicirea se va dovedi în cerere. Subvenția se plătește persoanei care va efectua la nivel intern compensația cu ceilalți beneficiari.

Prin decretul din 24 martie 2022, a fost prevăzută o dispoziție privind solicitarea de ajutor echitabil de către gospodăriile private în anumite cazuri, în cazul vânzării sau achiziției ionării unor terenuri/clădiri afectate. Astfel, în condițiile descrise acolo, este eligibil pentru subvenționare și un transfer de proprietate în cadrul familiei, de ex., o succesiune anticipată sau o vânzare în cerc familial apropiat. Decretul este publicat pe site-ul nostru web, la secțiunea „Wiederaufbau/Rechtsgrundlagen” (Reconstrucție/Temeiuri juridice):

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkbw_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaeufe.pdf

Casa distrusă se afla în stadiu de renovare și nu eram înregistrat acolo în momentul evenimentului cauzator de daune.

>> Da. Dacă o persoană era proprietara clădirii în momentul producerii daunei, cererea poate fi depusă pentru clădiri, iar pentru bunuri casnice în anumite condiții. Trebuie să se demonstreze că este vorba de propriile bunuri casnice. Poate fi, dar nu este absolut



Întrebări și răspunsuri frecvente

Pot solicita ajutor pentru reconstrucție? necesar să fie dovada raportării.

Contează dacă respectiva casă a fost prima sau a doua mea locuință? >> Nu.

Suntem o societate de coproprietari și am avut și echipamente comune la subsol. >> În cazul în care un proiect cu mai mulți beneficiari urmează să fie subvenționat, subvenționarea poate fi solicitată doar de către un singur beneficiar.

Cine poate depune cererea?

(Secțiunea 4.5.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Cererea se va depune de către persoana însărcinată în acest sens. Această persoană poate fi și administratorul.

Împuternicirea se va dovedi în cerere.

>> Subvenția se plătește beneficiarului, care va efectua la nivel intern compensația cu ceilalți beneficiari.

Pot solicita ajutor pentru reconstrucție, dacă coproprietarii nu vor să depună cerere în acest sens? >> **Cererile pot fi depuse și izolat**, raportate la proprietatea proprie (de ex. daune la locuință a proprietate personală și la bunurile casnice).

Am o clădire care este utilizată integral sau parțial în scopuri comerciale și care a fost deteriorată de evenimentul cauzator de daune.

Din ce secțiune a Directivei de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia” pot primi un beneficiu?

>> Subvenționarea pentru clădirile utilizate integral sau parțial în scopuri comerciale se face tot din această secțiune „Ajutoare pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”, cu condiția ca acestea să nu fie beneficiari ai „ajutoarelor de reconstrucție pentru companii” (secțiunea 3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”).

În caz de proprietăți închiriate, locatorii privați (persoane fizice, societăți de drept civil, comunități de



Întrebări și răspunsuri frecvente

(Secțiunea 4.2.1, ultima teză, din
Directiva de subvenționare
„Reconstrucția landului Renania
de Nord-Westfalia”)

proprietăți /moș tenitori etc.) au dreptul de a depune o cerere conform punctului 4 din Directiva de subvenționare „Ajutoare pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”. Acest lucru este valabil pentru toate tipurile de proprietăți închiriate (locuințe, birouri, magazine, cabinete etc.). Criteriul decisiv este ca aceste spații (magazin, birou, cabinet) să nu fie administrate pe cont propriu. Este neimportant dacă închirierea sau arendarea se face cu sau fără taxa pe valoarea adăugată. Determinant este dacă patrimoniul este privat (nu reprezintă activele unei societăți).

În cererea online se va menționa dacă este vorba despre activele unei societăți (eligibilitate pentru aplicare în temeiul punctului 3 din Directiva de subvenționare „Ajutoare de reconstrucție pentru companii”) sau despre proprietate privată (eligibilitate pentru aplicare în temeiul punctului 4 din Directiva de subvenționare „Ajutoare pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”). În cazul unui utilizări mixte, parțial în scop comercial și parțial în scop rezidențial sau în cazul închirierii către alte persoane, determinantă este forma care prevalează. Fiecare caz individual trebuie evaluat.

Indicație:

Daunele operaționale, cum ar fi mijloace de producție sau mărfuri distruse sau pierderi de venituri, nu sunt eligibile pentru subvenționare în cadrul ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor. Eligibilă pentru subvenționare este doar pierderea chiriei.



2 Ce fel de daună a fost cauzată?

În anumite condiții, care sunt descrise mai jos, sunt eligibile pentru subvenționare, în sensul reconstrucției, măsurile de remediere a daunelor directe în care au fost avariate sau distruse construcții și drumuri prin acțiunea directă a evenimentului cauzator de daune.

Astfel de daune pot include daune materiale aduse unor bunuri precum clădiri, garaje și locuri de parcare similare, precum și bunuri casnice și, în cazul companiilor sau al proprietarilor privați, pierderea de venituri ca urmare a întreruperii totale sau parțiale a activităților comerciale pe o perioadă de cel mult șase luni de la producerea daunei.

Se face o distincție între daunele materiale și pierderile de venituri. Prin urmare, prezentul ghid abordează mai întâi cererile care se aplică atât daunelor materiale, cât și pierderilor de venituri (partea generală) și apoi face distincția între daunele materiale (partea A) și pierderile de venituri (partea B).

Cauzalitate

>> Dauna și pierderea de venituri suferite de beneficiarul individual trebuie să aibă o legătură directă de cauzalitate cu evenimentul cauzator de daune.

Valoarea

eligibilă a daunei

>> Daunele sunt luate în calcul, de regulă, începând cu suma de 5.000 de euro. Exceptate sunt daunele cauzate bunurilor casnice proprii. La evaluarea nivelului daunelor care pot fi luate în considerare, daunele la bunurile casnice și daunele la clădiri sunt luate în considerare împreună. Acest lucru este valabil și în cazul unor solicitări separate.



Partea A Tipul, amploarea și valoarea daunelor materiale

Subvenționarea este acordată sub forma unui ajutor echitabil de până la 80 % din costurile eligibile, în conformitate cu secțiunile 2.1, 4.4.2 și 4.4.4 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”. Ajutorul echitabil este de până la 100 % pentru costurile suplimentare legate de conservarea monumentelor.

Explicații suplimentare

Sunt eligibile pentru subvenționare până la valoarea daunei cauzate

(Secțiunea 4.4.2 din Directiva
de subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-Westfalia”)

1. costurile pentru remedierea daunelor cauzate clădirilor rezidențiale, altor construcții, care sunt necesare pentru funcționarea clădirilor rezidențiale private, inclusiv garaje și spații de parcare; consolidările malurilor cursurilor de apă care nu servesc niciunui obiectiv de gestionare a apei, precum și măsurile pentru construirea sau achiziționarea de clădiri rezidențiale similare ca înlocuitor pentru clădirile rezidențiale distruse de evenimentul de daună sau care, în mod evident, nu mai pot fi utilizate - inclusiv din cauza securității structurale - chiar și în altă parte (proiecte de înlocuire); precum și remedierea daunelor cauzate spațiilor comerciale secundare din clădiri cu scop predominant rezidențial,
2. costurile pentru măsurile recunoscute de protejare a monumentelor,
3. costurile pentru întocmirea rapoartelor (a se vedea desfășurarea procesului de solicitare și documentele necesare) și pentru documentele de planificare până la 100 %,
4. costurile pentru bunurile casnice proprii, care sunt de regulă acordate sub formă de sumă forfetară (a



Explicații suplimentare

se vedea secțiunea „Bunuri casnice”),

5. costurile lucrărilor de demolare și degajare, în măsura în care acestea sunt în legătură directă cu dauna,
6. costurile măsurilor adiacente, precum moderarea, consilierea, schimbul și transferul de cunoștințe sau
7. în cazuri justificate, și costurile pentru măsurile de modernizare, în măsura în care există o obligație legală în acest sens sau acestea sunt absolut necesare în condițiile art. 3, alin. 2 din Ordonanță privind ajutorul pentru reconstrucție 2021.

Obiectele generale ale prestației

(Secțiunea 2.1 din Directiva de
subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-Westfalia”)

- a) Sunt eligibile și costurile pentru măsurile luate imediat înainte sau în timpul evenimentului cauzator de daune, atât timp cât au contribuit direct la prevenirea pericolelor reprezentate de inundații și la limitarea daunelor provocate de acestea. Costurile de remediere de la măsurile menționate în teza 1 sunt, de asemenea, eligibile.
- b) De asemenea, sunt luate în considerare daunele directe cauzate de personalul și de vehiculele de intervenție, precum și de către ajutoarele private.
- c) În cazuri de urgență, costurile pentru măsurile temporare de urgență pot fi rambursate.

Suma forfetară pentru bunurile casnice

(Secțiunea 4.4.4 din Directiva

Printre obiectele casnice se numără mobilierul, aparatele electrocasnice și alte părți de mobilier casnic care sunt necesare pentru gospodărie și menținerea stilului de viață, în măsura în care acestea nu depășesc nevoi rezonabile.



Explicații suplimentare

de subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-Westfalia”)

De regulă, se acordă un **ajutor echitabil sub forma unei sume forfetare** pentru daunele aduse bunurilor casnice proprii, după cum urmează:

- a) **pentru gospodăriile formate dintr-o singură persoană:** 13.000 EUR, precum și
- b) **pentru gospodăriile formate din mai multe persoane:**
1. pentru prima persoană:
13.000 EUR
 2. pentru o altă persoană:
8 500 EUR
 3. pentru fiecare persoană suplimentară înregistrată aici:
3 500 EUR
- c) **în cazul locuințelor în comun:** Sumele forfetare menționate anterior se aplică în mod corespunzător.

- la clădirile care nu erau utilizabile în momentul producerii evenimentului cauzator de daune, cu excepția clădirilor care se aflau încă în construcție sau în curs de restaurare la momentul producerii daunei,
- la clădirile care erau destinate dezafectării în momentul producerii daunei,
- la și în grădinile clădirilor rezidențiale utilizate în scop privat, inclusiv ale construcțiilor, cu excepția instalațiilor de alimentare cu apă potabilă; sau
- Deprecierea activelor private, precum și pierderea de venituri din locurile de muncă dependente și alte pierderi indirecte
- care pot fi eliminate, de obicei, printr-o contribuție proprie rezonabilă.

Ce daune nu pot fi rambursate?

(Secțiunile 2.2 și 4.4.5 din
Directiva de subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-
Westfalia”)



Explicații suplimentare

Valoarea ajutorului echitabil

(Secțiunea 4.4.1 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Subvenționarea este acordată ca ajutor echitabil în valoare de până la 80 % din costurile eligibile în conformitate cu secțiunea 2.1 (Obiectele generale ale prestației) și 4.4.2 (Sunt eligibile până la valoarea daunelor produse).

>> În ceea ce privește secțiunea 4.4.4 (Suma forfetară pentru bunurile casnice proprii), subvenția se acordă până la 100 % din costurile eligibile pentru subvenționare, până la limita sumei forfetare.

Monumente

(Secțiunea 4.4.1 teza 3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Ajutorul echitabil este de până la 100 % pentru costurile suplimentare legate de conservarea monumentelor. Se consideră cheltuieli suplimentare pentru conservarea monumentelor istorice, costurile pentru restaurarea conform normelor de restaurare a monumentelor istorice care sunt mai mari decât costurile unei restaurări "normale" (rata de subvenționare de până la 80 %).

Cererea va fi însoțită de un certificat din partea Untere Denkmalbehörde (Autoritatea Inferioară pentru Monumente), care să ateste că la momentul inundației, imobilul afectat era o clădire protejată.

Daune la clădirile rezidențiale care au fost deja subvenționate

(Secțiunea 7.11 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Subvențiile acordate anterior pentru același proiect nu împiedică acordarea de ajutor echitabil pentru măsurile adoptate în temeiul prezentei directive.

În cazul în care proiectele deja subvenționate au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare, trebuie să se renunțe, în exercitare puterii, la revocarea deciziei de acordare a ajutorului și recuperarea ajutorului, atât timp cât beneficiarul ajutorului nu are dreptul la o



Explicații suplimentare

compensat ie din partea unui terț .

Beneficiarul trebuie să notifice autoritatea care acordă ajutorul cu privire la proiectele deja subvenționate care au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare.

Subvenționarea multiplă

(Secțiunea 7.9 din Directiva
de subvenționare
„Reconstrucția landului
Renania de Nord-Westfalia”)

O subvenționare în temeiul prezentei directive poate fi completată de alte programe de subvenționare ale landului Renania de Nord-Westfalia, ale guvernului federal sau ale Uniunii Europene, cu condiția ca și în măsura în care acest lucru este permis de reglementările de subvenționare ale celorlalte programe, iar valoarea totală a tuturor subvențiilor acordate și a subvențiilor din partea terților să nu depășească costurile totale ale proiectelor. Poate fi vorba, de exemplu, de programe de sprijin ale NRW BANK și ale Kreditanstalt für Wiederaufbau KfW (a se vedea Alte servicii de asistență, pagina 57) sau ale Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Oficiul Federal pentru Economie și Controlul Exporturilor) (subvenție federală pentru clădiri eficiente).

Beneficiarul este obligat să indice autoritățile care acordă ajutorul dacă și, în caz afirmativ, în ce valoare primește fonduri suplimentare din alte programe de subvenționare sau donații.



Întrebări și răspunsuri frecvente

despre costurile de eliminare a deșeurilor

(Secțiunea 4.4.2 teza 5 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”))

Ce sunt deșeurile?

Ce înseamnă eliminarea deșeurilor?

>> **Deșeuri** în sensul Legii privind economia circulară (KrWG) din 24 februarie 2012 (BGBl. I 212), astfel cum a fost modificată ultima dată prin articolul 20 din 10 august 2021 (BGBl. I p. 3436), sunt toate substanțele sau obiectele pe care proprietarul le elimină, dorește să le elimine sau trebuie să le elimine (art. 3 alin.1 din KrWG).

Termenul „**eliminarea deșeurilor**” în sensul Legii privind economia circulară include toate procesele de reciclare și eliminare, inclusiv pregătirea pentru reciclare sau eliminare (art. 3 alin. (22) din KrWG).

Ce costuri de eliminare a deșeurilor sunt în cadrul „Ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”?

>> În temeiul directivei de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”, sunt eligibile pentru părțile vătămate care au dreptul să solicite subvenționare din „Ajutoarele pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor” următoarele costuri de degajare sau de eliminare a deșeurilor, în cazul în care acestea au atribuit contractul:

- (1) Clasificarea deșeurilor în funcție de caracteristicile tehnico-fizice și chimice,
- (2) Evaluarea necesară a solurilor și/sau deșeurilor,
- (3) Înlocuirea solurilor contaminate (îndepărtare/excavare și umplere cu material de pământ)
- (4) Colectarea, adunarea, transportul și eliminarea nămolurilor, a amestecurilor de ulei-apă, a solurilor contaminate și a altor deșeuri



Întrebări și răspunsuri frecvente

periculoase, sau

- (5) Executarea tuturor celorlalte activități necesare pentru eliminare, precum, de exemplu, exploatarea depozitelor intermediare, precum și transportul de la depozitele intermediare la instalațiile aprobate de eliminare a deșeurilor și depozitele de deșeururi.

Am comandat chiar eu eliminarea deșeurilor (deșeururi voluminoase, deșeururi de construcții etc.).

>> Da, în cazul în care municipalitatea dvs. nu a preluat eliminarea deșeurilor rezultate în mod direct în urma evenimentului cauzator de daune, ci ați comandat dvs. personal acest serviciu.

Pot obține rambursarea acestor costuri? Se aplică limita de minimis de 5.000 euro?

>> Vă rugăm să țineți cont de limita de minimis de 5.000 euro.

Daunele din grădină nu sunt eligibile pentru subvenționare în temeiul directivei. Însă tocmai aici s-au adunat nămol și deșeururi aduse de viitură.

>> Da, îndepărtarea sau excavarea solului contaminat și umplerea cu material de pământ sunt eligibile pentru subvenționare. Însă nu și replantările din grădină.

Costurile aferente pentru debarasare și eliminare sunt eligibile pentru subvenționare?

Se deduc eventualele venituri din vânzarea sau reciclarea deșeurilor?

>> Da.

Pot solicita ajutoare și pentru eliminarea bunurilor mele casnice deteriorate?

>> Da. Eliminarea bunurilor casnice deteriorate poate face obiectul unei cereri separate.



Întrebări și răspunsuri frecvente

despre garaje

(Secțiunea 4.4.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Garajul meu a fost inundat și i mașina care se afla înăuntru este acum daună totală.

Cum sunt luate în considerare garajul și i mașina (sau la alte lucruri depozitate în garaj)? Mașina beneficia numai de asigurare de răspundere civilă.

>> Sunt eligibile până la valoarea daunelor suferite și i costurile necesare pentru repararea daunelor produse garajelor și i locurilor de parcare care aparțin în clădirii rezidențiale.

>> Nu se pot solicita subvenții pentru vehiculul distrus. Pentru alte obiecte care au fost păstrate în garaj și i care fac parte din bunurile casnice pot fi solicitate subvenții din cadrul sumei forfetare pentru bunurile casnice.

Cum ar trebui întocmită cererea dacă, de exemplu, se dorește construirea unui carport în locul garajului distrus?

>> Acest lucru poate fi deja specificat în cererea inițială. Nu sunt necesare alte explicații.

Ce trebuie să iau în considerare dacă am primit o plată echitabilă pentru reconstrucția unui garaj, dar apoi decid să construiesc un carport?

>> În dovada ulterioară a utilizării, trebuie să se precizeze ce a fost construit cu ajutorul echitabil – de exemplu costurile pentru un carport.

Acest lucru va fi verificat după finalizare și i va avea un impact asupra ajutorului echitabil: dacă a fost planificat și i specificat în cerere în prealabil un garaj, va avea loc o recuperare în cazul unei plăți excedentare.

>> Având în vedere plata eșalonată de 40 % ca avans, o altă plată de 40 % după factura intermediară și i 20 % după verificarea utilizării, o plată excedentară este destul de puțin probabilă.

despre daunele aduse clădirilor



Întrebări și răspunsuri frecvente

(Secțiunea 4.4.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Voi fi rambursat pentru toate costurile de readucerea la starea inițială sau numai pentru valoarea justă proporțională (imputată)?

(Secțiunea 4.4.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

>> Măsurile de restaurare a clădirilor sunt, de asemenea, eligibile până la valoarea daunelor reale suportate în măsura în care, în ceea ce privește natura, amplasarea sau domeniul lor de aplicare, sunt reconstruite în conformitate cu normele tehnologice general admise într-un mod adaptat la riscul de ploi torențiale și inundații respectiv, pentru a evita daune viitoare. (art. 3, alin. (2) din Ordonanță federală privind ajutorul pentru reconstrucție din 2021)

>> În cazul daunelor la clădirile rezidențiale, se aplică următoarele: Sunt eligibile costurile până la valoarea daunelor suportate pentru repararea daunelor aduse clădirilor rezidențiale, precum și pentru construirea de clădiri noi sau achiziționarea de clădiri rezidențiale similare ca înlocuitori ai clădirilor rezidențiale distruse de evenimentul cauzator de daune sau despre care se poate demonstra că nu mai sunt utilizabile, chiar și în alt loc (proiecte de înlocuire).

>> Notă:

- Cerințe privind reconstrucția instalațiilor tehnice de alimentare cu energie și căldură (a se vedea „Dispoziții privind subvenționarea și temeiuri juridice”)
- Cerințe privind măsurile de reducere a daunelor la construcții (a se vedea „Dispoziții privind subvenționarea și temeiuri juridice”)

Instalația mea de încălzire pe gaz, veche de 20 de ani, a fost grav avariată de inundații. Conform raportului de expertiză, reparația ar costa 5.000 euro. Având în vedere

>> Da, costurile pentru instalare unui sistem de încălzire care corespunde nivelului actual al tehnicii sunt rambursabile.



Întrebări și răspunsuri frecvente

prețurile în creștere la gaz și
vârsta instalației, mă gândesc să
instalez o nouă instalație de
încălzire pe pește. Costurile mai
mari sunt rambursabile?

Locuiesc într-o clădire monument
istoric. Ce trebuie să iau în
considerare la reconstrucție? Voi
primi subvenționare și pentru
cheltuielile suplimentare legate de
monument?

>> și măsurile recunoscute de protecție a
monumentelor sunt eligibile până la valoarea
daunelor suferite (a se vedea „Temeiuri juridice și
dispozițiile auxiliare”). Ajutorul echitabil este de
până la 100 % pentru costurile suplimentare legate
de conservarea monumentelor. Se consideră
cheltuieli suplimentare pentru conservarea
monumentelor istorice, costurile pentru restaurarea
conform normelor de restaurare a monumentelor
istorice care sunt mai mari decât costurile unei
restaurări „normale” (rata de subvenționare de
până la 80 %).

Cererea va fi însoțită de un certificat din partea
Untere Denkmalbehörde (Autoritatea Inferioară
pentru Monumente), care să ateste că la
momentul inundației, imobilul afectat era o
clădire protejată.

Închiriez trei locuințe proprietate
personală care au fost deteriorate
direct de evenimentul cauzator de
daune.

De unde pot obține subvenții
pentru repararea acestor locuințe?

>> Pentru **daunele aduse clădirilor rezidențiale**,
proprietarii privați pot depune cererea în format
electronic pe portalul online de subvenționare
către autoritatea competentă de acordare a
ajutorului (a se vedea „Procedura de solicitare și
documentele necesare”).

>> Pentru **daunele aduse bunurilor casnice**
cererea trebuie depusă de către chiriaș.

Dețin o anexă care nu are nevoie
de autorizare care a fost avariata

>> **Depinde:** Conform punctului 4.4.2 din Directiva
de subvenționare, cheltuielile pentru remedierea



Întrebări și răspunsuri frecvente

de ploile abundente și de inundații.

Daunele suferite de anexele care nu are nevoie de autorizație sunt eligibile pentru subvenționare?

daunelor cauzate clădirilor rezidențiale, altor construcții, care sunt necesare pentru funcționarea clădirilor rezidențiale private, inclusiv garaje și spații de parcare, sunt eligibile pentru subvenționare.

Dacă este vorba despre clădiri care nu sunt necesare pentru funcționarea clădirilor rezidențiale private, ci erau folosite, de exemplu, pentru depozitarea uneltelor de grădină (de ex. o căsuță de grădină), cheltuielile în cauză nu pot fi subvenționate.

Daunele la spații sau hale de depozitare sunt eligibile pentru subvenționare?

>> Dacă este vorba despre clădiri sau părți de clădire care nu sunt necesare pentru funcționarea clădirilor rezidențiale private, ci erau folosite, de exemplu, numai pentru depozitarea unor obiecte, cheltuielile în cauză nu pot fi subvenționate.

Hale de depozitare ale companiilor sau pentru companii

Dacă este vorba despre hale de depozitare ale companiilor, în temeiul punctului 3 din Directiva de subvenționare, ele pot fi eligibile pentru subvenționare, dacă erau utilizate pentru companie.

Am închiriat parterul casei noastre unui mic magazin. Ce regim are această daună?

>> **Condiție prealabilă: clădirea este proprietate privată.** În acest caz, se poate acorda un ajutor echitabil pentru repararea daunelor aduse clădirii în baza directivei „Ajutoare pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”.

>> În cazul în care **dreptul de proprietate asupra clădirii face parte din active comerciale din afara sectorului locuințelor**, ajutorul echitabil se poate acorda în baza directivei „Ajutoare de reconstrucție pentru companii” (consultați site-ul



Întrebări și răspunsuri frecvente

web www.wirtschaft.nrw).

>> În cazul **instalat iilor pentru chirie**, care au fost efectuate de către chiriaș ul comercial: un ajutor echitabil este furnizat în conformitate cu „Ajutoarele de reconstrucție pentru companii” (consultați i site-ul web www.wirtschaft.nrw).

**La parterul clădirii în care locuim
avem propria afacere comercială.
Ce regim are această daună?**

>> Subvenț ionarea pentru clădirile rezidenț iale utilizate integral sau parț ial în scopuri comerciale se face tot în baza directivei „Ajutoare pentru reconstrucț ia gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuinț elor”.

Același lucru se aplică și în cazul **spaț iilor folosite în scopuri comerciale**, cu condiț ia ca respectiva clădire să fie proprietate privată și să nu facă parte din activele societăț ii.

Pentru **echipamente**, ajutorul echitabil este acordat în baza directivei „Ajutoare de reconstrucție pentru companii” (consultați i site-ul web www.wirtschaft.nrw). În acest caz, ar trebui depusă o cerere în baza directivei „Ajutoare de reconstrucție pentru companii”.

**Suntem o societate de coproprietari
și am avut și echipamente
comune la subsol.**

Cine poate pretinde daunele?

(Secț iunea 4.5.2 din Directiva de subvenț ionare „Reconstrucț ia landului Renania de Nord-Westfalia”)

a) Daune aduse proprietăț ii comune

În cazul în care un proiect cu mai mulț i beneficiari urmează să fie subvenț ionat, subvenț ionarea poate fi solicitată doar de către un singur beneficiar sau o singură beneficiară. Cererea se va depune de către persoana însărcinată în acest sens.

>> **Împuternicirea se va dovedi în cerere.**

Subvenț ia se plăteș te beneficiarului, care va efectua la nivel intern compensaț ia cu ceilalț i beneficiari.

b) Daune aduse obiectelor casnice individuale proprii



Întrebări și răspunsuri frecvente

Daunele aduse bunurilor casnice proprii pot fi revendicate separat de către coproprietar.

Am cumpărat după dezastru o casă deteriorată.

Pot să fac depun o cerere?

>> Nu. În principiu, proprietatea trebuie să fi existat în momentul dezastrului provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021. Condițiile preliminare pentru o subvenție sunt proprietatea, impactul inundațiilor și reconstrucția de către proprietar. Prin decretul din 24 martie 2022, a fost prevăzută o dispoziție privind solicitarea de ajutor echitabil de către gospodăriile private în anumite cazuri, în cazul vânzării sau achiziționării unor terenuri/clădiri afectate. Pe baza acestora sunt subvenționate și cazuri speciale la vânzarea din cauza limitărilor personale ale solicitanților (vârstă, dizabilitate gravă sau nevoie de îngrijire).

În mod excepțional, cumpărătorii pot obține o subvenție dacă are loc un transfer de proprietate în cadrul familiei, de ex., o succesiune anticipată sau o vânzare în cerc familial apropiat.

Decretul din 24 martie 2022 este publicat pe site-ul nostru web, la secțiunea „Wiederaufbau/Rechtsgrundlagen” (Reconstrucție/Temeiuri juridice):

https://www.mhkgb.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkgb_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaufe.pdf

Compania noastră din sectorul locuințelor a suferit daune directe la clădirile rezidențiale ca urmare a evenimentului cauzator de daune.

Ce condiții se aplică?

>> Daune materiale: Societățile din sectorul locuințelor, inclusiv cele cu participare municipală, pot solicita prin cerere rambursarea costurilor pentru repararea daunelor materiale în temeiul „Ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”, cu condiția să fie proprietar al



Întrebări și răspunsuri frecvente

bunurilor deteriorate sau să fie obligat prin lege sau prin contract să repare daunele. Daunele aduse bunurilor casnice ale chiriașilor individuali pot fi revendicate numai de către chiriașii.

>> Pierderea veniturilor: În cazul pierderii veniturilor din chirii sau al reducerii acestora, cauzate direct de evenimentul cauzator de daune, pierderile de venituri pot fi revendicate (a se vedea „Partea B Pierderea veniturilor”).

Ca societate imobiliară, am un fond locativ finanțat din fonduri publice care prezintă daune semnificative cauzate de inundații.

>>a se vedea „Daune la proiecte deja subvenționate”

De ce ar trebui să țin cont dacă au fost deja utilizate fonduri publice? Alocarea fondurilor publice este încă în curs de desfășurare. De ce trebuie să țin cont în acest caz?

>> Subvențiile acordate anterior pentru același proiect nu împiedică acordarea de ajutor echitabil pentru măsurile adoptate în temeiul Directivei de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”.

>> Alocările anterioare se păstrează, de principiu, pe obiect și nu se pierd.

>> În cazul în care proiectele deja subvenționate au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare, trebuie să se renunțe, în exercitare puterii, la revocarea deciziei de acordare a ajutorului și recuperarea ajutorului, atât timp cât nu aveți dreptul la o compensație din partea unui terț.

>> Trebuie să notificați autoritatea care acordă ajutorul cu privire la proiectele deja subvenționate care au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare.

>> Dacă ați primit o subvenție în temeiul Legii privind promovarea și utilizarea locuințelor pentru landul Renania de Nord-Westfalia (WFNG NRW), sunteți obligat să reparați proprietatea astfel încât să poată fi închiriată.



Întrebări și răspunsuri frecvente

Aș dori să aduc modernizări casei mele în cursul reparației sau reconstrucției față de starea inițială (de exemplu, un drum de acces mai larg sau fără bariere, ferestre triplu vitrate, îmbunătățire energetică, izolare termică mai bună etc.).

De ce ar trebui să țin cont în acest caz?

>> În cadrul procesului de remediere a daunelor, în cazuri justificate, pot fi promovate și măsuri de modernizare, în măsura în care există o obligație legală în acest sens sau acestea sunt absolut necesare în condițiile art. 3 alin. 2 din Ordonanță a federală privind ajutorul pentru reconstrucție 2021. Măsurile sunt eligibile în limita valorii daunei suferite.

>> În plus, o subvenționare în temeiul directivei de subvenționare în vederea reconstrucției poate fi completată și de alte programe de subvenționare ale landului Renania de Nord-Westfalia, ale guvernului federal sau ale Uniunii Europene, cu condiția ca și în măsura în care acest lucru este permis de reglementările de subvenționare ale celorlalte programe, iar valoarea totală a subvenției acordate și a subvenției din partea terților să nu depășească costurile totale ale proiectelor (a se vedea „Subvenționarea multiplă” și „5. Alte servicii de asistență și consiliere”).

>> **Aveți obligația de a informa autoritatea care acordă ajutorul dacă și, după caz, la ce nivel ați primit fonduri suplimentare de la alte programe de subvenționare sau donații.**

Instalațiile centrale (încălzire, comunicare etc.) trebuie instalate în timpul reconstrucției astfel încât, în cazul unui nou eveniment cauzator de daune, daunele să fie mai mici (reducerea daunelor).

Cum sunt luate în calcul costurile suplimentare (de exemplu, pentru instalarea de noi conducte de încălzire de la subsol la mansardă la instalația de încălzire)?

>> Dacă este posibil din punct de vedere tehnic și necesar pentru evitarea unor daune viitoare, instalațiile tehnice de alimentare cu energie și de încălzire trebuie fie instalate într-un loc rezistent la inundații, fie concepute astfel încât instalația sau părțile instalației care sunt în mod special expuse riscului de deteriorare să poată fi demontate rapid în eventualitatea unei inundații viitoare și apoi reinstalate în stare de funcțiune.

Costurile suplimentare rezultate sunt luate în calcul în cadrul ajutorului echitabil.



Întrebări și răspunsuri frecvente

La ce categorie se încadrează pardoselile interioare – la daune aduse clădirilor sau la bunuri casnice?

>> Prima **pardoseală** pe care se locuiește, adică pardoseala care este așezată **peste ș apă**, face parte din **clădire** și, prin urmare, este acoperită de asigurarea clădirii.

>> Toate **celelalte pardoseli** (de exemplu mochetele care au fost așezate peste gresie, covoarele etc.) intră în categoria bunurilor casnice.

Bucătăria echipată face parte din clădire sau se consideră bun casnic?

>> Bucătăria echipată face parte din bunurile casnice.

Terasa face parte din grădină sau poate fi considerată parte a casei?

>> Terasa este considerată integral parte a clădirii rezidențiale, dacă se învecinează direct cu clădirea.

Cheltuielile pentru lucrările de uscare, lucrările de zidărie și de tencuire, lucrările de terasament sau similare sunt eligibile pentru subvenționare?

>> Dacă aceste lucrări sunt necesare pentru remedierea **daunelor la clădirile rezidențiale**, ele vor fi subvenționate în baza punctului 4 din Directiva de subvenționare.

>> Dacă lucrările sunt executate la o **clădire**, considerată **integral sau parțial clădire rezidențială utilizată în scop comercial**, ele sunt, de asemenea, eligibile pentru subvenționare în temeiul punctului 4 din Directiva de subvenționare.

Ca persoană afectată, eu însumi am ajutat la evacuarea, curățarea și prima reparație a daunelor și mi-

>> **Nu.** Valoarea muncii proprii nu constituie un cost eligibil.



Întrebări și răspunsuri frecvente

am luat concediu fără plată pentru aceasta.

Pot să pretind și costurile suportate ca urmare a acestui fapt?

despre autorizațiile și dovezile necesare

(Secțiunea 4.5.1 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

De ce autorizații am nevoie pentru reconstrucție?

>> Având în vedere multitudinea scenariilor de daune, nu se poate da un răspuns general la întrebarea dacă sunt necesare autorizații pentru reconstrucție – inclusiv pentru modernizare.

Puteți discuta despre acest aspect – în cazul părților vătămate neasigurate - cu expertul la care ați apelat sau cu biroul local de construcții.

În cazul în care sunt necesare autorizații, acestea pot fi depuse ulterior în cadrul procedurii de solicitare, cu respectarea termenului stabilit în notificarea de execuție.

Vă rugăm să stabiliți orice eventuală prelungire a termenului de depunere cu autoritatea care acordă ajutorul.

Cum rămâne cu clădirile care existau deja acolo la momentul desemnării zonelor inundabile (protecția fondului existent) și care au suferit acum daune?

>> Aspectul determinant este ca clădirea rezidențială să fi fost constituită pe baza unei autorizații de construire și nu ilegal. În acest caz, este vorba despre o daună care poate fi subvenționată.

Nu am încă toate documentele necesare. Pot depune totuși o cerere

>> **Da.** Acordarea de ajutoare echitabile este deja posibilă în cazul în care beneficiarul ajutorului dovedește că poate prezenta



Întrebări și răspunsuri frecvente

la fondul de reconstrucție 2021?

autorizațiile, aprobările și evaluarea daunelor de drept public necesare într-un termen care urmează să fie specificat în notificarea de execuție.

despre daunele aduse proprietății

(Secțiunea 4.4.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Ce daune pot fi incluse în proprietate (de exemplu, drumuri și terasamente)?

>> Se pot indica toate dotările necesare apartinând proprietății, care au fost avariate sau distruse de evenimentul cauzator de daune.

Sunt eligibile pentru subvenționare, în sensul reconstrucției, măsurile de remediere a daunelor directe în care au fost avariate sau distruse construcții și drumuri prin acțiunea directă a evenimentului cauzator de daune. Aici sunt incluse, de exemplu, consolidările malurilor cursurilor de apă.

Pe terenul meu privat curge un pârâu. Dezastrul provocat de ploile torențiale și inundații a deteriorat **malul consolidat a pârâului** și un **podeț**.

Pot să depun o cerere pentru ajutor pentru reconstrucție?

>> Da. În cazul malurilor consolidate ale pârâurilor și podețelor deteriorate de pe terenul dvs. privat, înainte de a lua măsuri, ar trebui să contactați Untere Wasserbehörde (Autoritatea Inferioară a Apelor) și să vă puneți de acord cu aceasta în ceea ce privește măsurile necesare. Cererea va fi însoțită de un certificat din partea Untere Wasserbehörde (Autorității Inferioare a Apelor).

despre obiectele casnice

(Secțiunea 4.4.4 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)



Întrebări și răspunsuri frecvente

Obiecte de valoare prețioasă (de exemplu o colecție de ceasuri, antichități, metale prețioase, bijuterii, echipamente sportive) au fost distruse de inundații. Pot să solicit fonduri din fondul de reconstrucție și în acest scop?

>> Printre obiectele casnice se numără mobilierul, aparatele electrocasnice și alte părți de mobilier casnic care sunt necesare pentru gospodărie și menținerea stilului de viață, în măsura în care acestea nu depășesc nevoi rezonabile.

>> a se vedea „Suma forfetară pentru bunurile casnice”

Copilul meu studiază în străinătate și este scos din evidență de la noi. Cu toate acestea, bunurile sale casnice sunt în casa noastră (are propria cameră complet echipată) și el face parte încă din gospodărie.

>> Se acordă un ajutor echitabil sub forma unei sume forfetare pentru daunele aduse bunurilor casnice proprii. În cazul gospodăriilor formate din mai multe persoane, se acordă 13.000 de euro pentru prima persoană, 8.500 de euro pentru o altă persoană și 3.500 de euro pentru fiecare altă persoană înregistrată aici.

Bunurile sale casnice nu vor fi rambursate din cauza scoaterii din evidență?

>> **Pentru membrii gospodăriei scoși din evidență, de principiu, nu se acordă suma forfetară.**

Aveam bunurile casnice la o rudă a cărei casă a fost acum inundată.

Cine va raporta daunele aduse acestor bunuri casnice?

>> În acest caz, proprietarul bunurilor casnice care au fost distruse trebuie să dovedească faptul că acestea au fost propriile sale bunuri casnice – chiar dacă acestea au fost depozitate în altă parte. Bunurile casnice includ doar piese de mobilier, aparate și obiecte necesare pentru viața de zi de zi. În cazul în care bunurile casnice erau păstrate de mai mult timp la o rudă, nu se poate considera că ele erau necesare pentru viața de zi de zi.

Sunt chirieș al unei locuințe, iar bunurile mele casnice au fost deteriorate direct de evenimentul

>> În calitate de chirieș, puteți depune o cerere la fondul de reconstrucție 2021 (a se vedea „Suma forfetară pentru bunurile casnice”).



Întrebări și răspunsuri frecvente

cauzator de daune.

Nu mai am dovezile de achiziție pentru bunurile mele casnice deteriorate. Cum pot dovedi valoarea daunelor mele?

>> De regulă, se acordă un ajutor echitabil sub forma unei sume forfetare pentru daunele aduse bunurilor casnice proprii.

>> Aceste daune nu trebuie dovedite în detaliu prin documente originale în procedura de verificare (a se vedea „Temeiuri juridice și dispoziții auxiliare”). Daunele cauzate bunurilor casnice proprii trebuie să fie plauzibile și transparente. Pe lângă o listă a daunelor, pot fi necesare și fotografii, adeverințe, explicații și alte documente justificative.

Ce se întâmplă dacă daunele reale cauzate bunurilor casnice sunt mai mari decât suma forfetară?

>> Suma pașă ală pentru bunurile casnice reprezintă și o sumă maximă. Daunele reale care depășesc acest prag nu pot fi rambursate.

Ce se întâmplă dacă daunele cauzate bunurilor casnice sunt mai mici decât suma forfetară?

>> În cazul sumelor mai mici decât pragul limită pentru suma forfetară se ia în considerare întotdeauna nivelul daunei dovedite în mod real, respectiv nivelul credibil.

Am primit prestații de asigurare pentru bunurile mele casnice deteriorate. **Trebuie să le scad din cerere?**

>> **Da.**

Am primit ajutorul de urgență din partea landului Renania de Nord-Westfalia și a guvernului federal pentru bunurile mele casnice

>> În cazul în care solicitantii au primit deja pentru **același scop** ajutorul echitabil din partea landului Renania de Nord-Westfalia și al guvernului federal (ajutor de urgență), acesta



Întrebări și răspunsuri frecvente

deteriorate.

va fi dedus din prestații.

**Trebuie să scad acest ajutor de
urgentă din cerere?**

**În acest caz, trebuie să menționați în cerere
ajutorul de urgență primit.**

Am primit donații pentru bunurile >> **Nu.**
mele casnice deteriorate.

Trebuie să le scad din cerere?

despre autovehicule particulare, rulote etc.

(Secțiunea 4.4.4 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

**Se pot solicita ajutoare în vederea
reconstrucției pentru autovehiculele
particulare sau pentru casele
mobile/rulotele deteriorate sau
distruse?**

>> Nu. Casele mobile sunt considerate vehicule în
sensul directivei de subvenționare și, prin
urmare, nu sunt eligibile pentru rambursare.



Partea B Tipul, amploarea și valoarea pierderilor de venituri

În cazul în care, în calitate de proprietar privat sau de companie din industria locuințelor, aveți pierderi de chirie sau o reducere a veniturilor din chirie ca urmare a evenimentului cauzator de daune, puteți solicita rambursarea pierderilor de venituri în temeiul legislației europene privind ajutoarele de stat.

Explicații suplimentare

Cum este determinată pierderea de venituri?

(Secțiunea 4.4.2, punctul 8, coroborată cu secțiunea 3.4.2 litera (b) din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

>> Pierderea de venituri se determină în baza directivei „Ajutoare de reconstrucție pentru companii”:

Pierderea de venituri se calculează pe baza datelor financiare ale companiei în cauză (profitul înainte de dobânzi și impozite (EBIT), costurile de amortizare și cu forță de muncă exclusiv în raport cu sediul permanent afectat de evenimentul cauzator de daune), prin compararea datelor financiare pentru perioada de șase luni imediat următoare evenimentului cauzator de daune cu media celor trei ani selectați din cei cinci ani anteriori evenimentului cauzator de daune (excluzând anul cu cel mai bun rezultat financiar și anul cu cel mai slab rezultat financiar).

Pierderea de venituri se calculează pentru aceeași perioadă de șase luni a anului.

Este nevoie de un raport separat?

(Secțiunea 4.3.3, litera (b), coroborată cu secțiunea 3.3.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

>> Pentru proprietarii privați care nu sunt obligați să întocmească situații financiare anuale și care nu le-au întocmit în mod voluntar, în caz de pierderi, calculul se face pe baza chiriei de bază nete convenite până la momentul producerii pierderii, plus plățile în avans pentru celelalte cheltuieli de exploatare în conformitate cu secțiunea 2 din Regulamentul privind costurile de exploatare din 25 noiembrie 2003 (BGBl. I pentru. 2346, 2347), versiunea în vigoare în prezent, plus orice costuri cu energia electrică plătite în avans de către proprietar în baza contractului de închiriere. Pierderea de venituri se calculează pentru perioada neplății chiriei, însă cel mult pentru șase luni



Explicații suplimentare

după producerea daunei.

Pierderile din chirii sau reducerea veniturilor din chirii care duc la pierderi de venituri pentru întreprinderi în sensul legislației privind ajutoarele de stat în temeiul articolului 50 din Regulamentul general de exceptare pe categorii (AGVO) trebuie dovedite însă pe baza unui raport.

Extras din secțiunea 3.3.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”:

„Costurile menținute la secțiunea 3.1 trebuie dovedite prin raportul unui expert independent sau al unei întreprinderi de asigurare recunoscute de o autoritate națională.

Ca experți independenți sunt recunoscuți experții publici autorizați, în special în cazul pierderilor de venit și al daunelor al căror quantum poate fi dovedit, de obicei, numai pe baze contabile, experți autorizați, consilierii fiscali (inclusiv agenții fiscali), auditorii și contabilii autorizați. De asemenea, sunt recunoscute rapoarte de expertiză întocmite de arhitecți autorizați să depună documente de construcții fără restricții, precum și de ingineri membri ai unei camere a inginerilor.”

În cazul daunelor materiale și al pierderilor de venituri, trebuie să depun două cereri?

>> Nu. Ambele tipuri de daune trebuie înregistrate în cerere în conformitate cu „Ajutoarele pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”.

De unde pot obține mai multe informații?

Pentru „Ajutoare de reconstrucție pentru companii”, aici:
Pentru solicitările care vizează pierderile de venituri, este responsabil Ministerul Economiei, Inovațiilor, Digitalizării și Energiei al landului Renania de Nord-Westfalia:
www.wirtschaft.nrw



3 Documentele necesare, procedura de solicitare și aprobarea

Acum că cerințele prealabile, chestiunea eligibilității cererii și amploarea daunei care poate fi subvenționată au fost explicate mai detaliat, vă prezentăm în continuare procedura de solicitare și, în special, documentele de care aveți nevoie. Să începem.

Documente necesare

Pe internet găsiți o listă de verificare cu documentele necesare.

Ce documente sunt necesare și de unde le pot obține?

Important: clarificarea acoperirii dvs. prin asigurare

(Secțiunea 4.3.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Aveți o asigurare împotriva dezastrelor naturale (clădiri, bunuri mobile)?

Dacă există asigurare, documentele de asigurare împreună cu documentația privind daunele și soluționarea cererii de despăgubire trebuie anexate la cerere.

Nu aveți o asigurare împotriva dezastrelor naturale (clădiri, bunuri mobile)?

În cazul în care nu aveți o asigurare, daunele suferite și costurile necesare pentru remedierea acestora trebuie să fie certificate de un expert competent în acest sens (**evaluarea daunelor și întocmirea unui raport**).

Raportul de daune trebuie anexat la cerere.

Acest lucru nu se aplică în cazul în care dauna nu depășește limita de 50.000 de euro brut.

- **NOTĂ:**

Sub această limită, dauna trebuie să fie dovedită sau justificată în cadrul cererii. Pe de altă parte, este întotdeauna necesară o evaluare a daunelor de către o terță parte, în cazul în care, în cadrul reparării daunelor, sunt însărcinate



societăți la care beneficiarul serviciilor
deține o participație.

Sunt necesare, de asemenea (documente și informații necesare în general):

Nu aveți toate documentele de care aveți nevoie? A se vedea „întrebări și răspunsuri frecvente”.

- o adresă de e-mail validă prin care puteți fi contactat(ă) >> aceasta poate fi adresa dvs. de e-mail sau adresa de e-mail a unei persoane în care aveți încredere și la care aveți acces în scopul depunerii cererii.
- Carte de identitate, pașaport sau un document de identitate similar
- Numărul dvs. de identificare fiscală și al celorlalți membri ai familiei
- Informații despre proprietate**, dacă dispuneți încă de aceste date: teritoriu comunal, extras de carte funciară, lot și număr parcelă
- pentru chiriași:** contractul de închiriere
- pentru persoane asigurate:** Atașați la cererea de documente de asigurare împreună cu documentația privind dauna și soluționarea cererii de despăgubire (sub formă de fișier electronic)
- pentru persoane neasigurate:** Raportul de daune; în cazul în care daunele sunt mai mici de 50.000 de euro, acestea trebuie să fie dovedite în cadrul depunerii cererii (facturi, estimări de costuri etc.) sau trebuie să fie justificate (sub formă de fișier electronic)
- Certificat referitor la ajutorul de urgență primit, donații și beneficii de la terți (sub formă de fișier electronic) >> Donațiile și prestațiile de la terți, în special prestațiile de asigurare, prevalează, din punct de vedere al motivului și al valorii – chiar și în cazul unei adăugări ulterioare – asupra subvenției acordate în temeiul prezentei directive.
- Documente de planificare, devize de costuri, facturi, autorizații (de construcție), în cazul monumentelor și un certificat de la Untere Denkmalbehörde (Autoritatea Inferioară pentru Monumente) (sub formă de fișier)



electronic), cereri sau certificate
referitoare la alte subvenții publice care
au fost solicitate sau aprobate
suplimentar

- **pentru solicitările care vizează pierderile de venituri:** Raport de costuri
- Detaliile contului dvs. bancar național >> Nu se efectuează plăți în conturi din străinătate.

În cazul companiilor din sectorul locuințelor, sunt necesare următoarele:

- Numărul dvs. de identificare TVA
- Dovezi despre unitățile închiriate din clădire
- Dovada împuternicirii de reprezentare
- **Indicație:** Aprobarea necesară a autorității de supraveghere competente pentru ajutoare echitabile către companiile din sectorul locuințelor la care autoritățile locale deținem o participație de peste 50 % se consideră a fi înlocuită.

Mențiune cu privire la evaluarea daunelor:

>> Pentru a uniformiza evaluarea daunelor, a fost întocmit un formular-model:

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/Formular_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

>> A fost elaborată și o listă de verificare pentru dovedirea pe baza unei expertize, menită să vă ajute pe expert în evaluarea daunelor:

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/Checkliste_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

Aceste formulare-model trebuie folosite obligatoriu?

>> **Nu.** Lista de verificare și formularul-model au menirea să simplifice evaluarea daunelor. Când timp sunt îndeplinite cerințele formale din Directiva de subvenționare cu privire la evaluarea daunelor, expertul mandatat poate să utilizeze și propriile sale abloane și să se abată de la modelul pus la dispoziție.



Informații de bază referitoare la procedura de depunere a cererilor

Cererile pot fi depuse în perioada 17 septembrie 2021 - 30 iunie 2023 pe **portalul online de subvenționare**, pe baza cererii online puse la dispoziție.

>>Repartizarea către autoritatea de acordare a ajutorului competentă în cazul dvs. are loc automat prin intermediul portalului online de depunere a cererilor.

>>Link-ul către portalul online de subvenționare, cererea online ca model și informații suplimentare se găsesc pe site-ul web www.mhkgb.nrw

Modificarea aprobării:

Se pot face cereri de modificare pe baza documentelor necesare, în special dacă, după emiterea notificării de execuție, cuantumul daunei stabilit în raport crește în mod neprevăzut și fără culpa beneficiarului. Creșterea ajutorului echitabil cu mai mult de 20 la sută trebuie confirmată de o expertiză a unui expert privind costurile modificate ale măsurilor și abaterile de la modelul de daune din expertiza inițială. Cererile pentru modificări trebuie depuse până pe 30 iunie 2023. O nouă acțiune a expertului nu este eligibilă.



**Pentru instrucțiuni pas cu pas cu privire
la modul de depunere a cererilor,
inclusiv deschiderea unui cont online,
consultați:**

www.mhkbw.nrw

Aveți nevoie de asistență?

**Consultați secțiunea „5 Consiliere și
alte servicii de asistență”**

Întrebări și răspunsuri frecvente

În cazul existenței/inexistenței unei polițe de asigurare

(Secțiunea 4.3.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

**Sunt asigurat împotriva dezastrelor
naturale (clădiri și/sau bunuri
mobile): ce trebuie să fac?**

>> Dacă există asigurare, documentele de asigurare împreună cu documentația privind daunele (sau raportul de daune) și soluționarea cererii de despăgubire trebuie anexate la cerere.

Sumele plătite de compania de asigurări vor fi deduse în cadrul calculării beneficiului echitabil numai din propriile costuri de servicii pe care trebuie să le declareți.

Prin urmare este posibil ca, împreună cu beneficiile de asigurare, să fiți despăgubit(ă) complet pentru dauna dvs.

**Primesc rambursarea unei părți a
daunelor de la compania de
asigurări. Se reduc subvențiile din
fondul de reconstrucție 2021 cu
aceeași sumă?**

>> Prestațiile de asigurare prevalează, din punct de vedere al motivului și al valorii – chiar și în cazul unei adăugări ulterioare – asupra subvențiilor acordate în temeiul prezentei directive. Cu toate acestea, prestațiile de asigurare vor fi deduse din beneficiile personale care urmează să fie furnizate de dvs.

**Sunteți obligat să informați autoritatea care
acordă ajutorul dacă și, în caz afirmativ, în ce
măsură ați primit beneficii de asigurare.**



Întrebări și răspunsuri frecvente

Am asigurare împotriva dezastrelor naturale, dar asigurarea refuză să plătească pentru „revărsările apelor”. Pot să solicit ajutor din fondul de reconstrucție?

>> Da. Atașat la cerere scrisoarea de refuz a societății dvs. de asigurare.

Nu sunt asigurat împotriva dezastrelor naturale (clădiri, bunuri mobile) și am nevoie de un raport de daune: De unde pot face rost de datele unui expert (unei experte)? Cine plătește raportul?

>> În cazul în care daunele aduse clădirii depășesc 50.000 de euro, este obligatorie o evaluare a daunelor și, prin urmare, apelarea la un expert competent.

>> O listă de experți posibili poate fi găsită pe site-ul web: www.mhkgb.nrw.

NOTĂ:

Factorul decisiv este ca expertul să fie calificat în mod corespunzător pentru a stabili prejudiciul. În acest sens, se poate alege un expert care nu se află pe listele publicate, acestea nefiind exhaustive. În cazul unei daune aduse amenajărilor individuale, este suficientă evaluarea de către o persoană calificată în domeniu.

Costurile de expertiză fac obiectul unui ajutor echitabil în proporție de 100 %.

Daunele aduse clădirilor mai mici de 50.000 de euro brut pot fi dovedite și justificate de dvs. în calitate de solicitant:

În acest caz, dovada este furnizată, de exemplu, prin facturi, estimări de costuri sau colectarea unei oferte, documentație de daune creată de dvs. (de exemplu, fotografii).

Sunt rambursate costurile de expertiză chiar dacă expertul concluzionează că dauna este mai

>> Costurile de expertiză sunt rambursabile 100 %.

Ca nespecialist, este posibil să estimați că dauna este mai mare decât stabilește ulterior un expert.



Întrebări și răspunsuri frecvente

mică de 50.000 de euro?

Însă costurile sunt rambursabile. (Referire la lista de verificare, expertiza uzuală)

Pot să rămân în mod voluntar la o sumă mai mică de 50.000 de euro, astfel încât să nu trebuiască să angajez un expert?

>> În cazul persoanelor neasigurate, daunele mai mici de 50.000 de euro brut trebuie dovedite sau justificate în cadrul cererii. În cazul persoanelor asigurate, trebuie anexate documentele de asigurare.

pentru deducerea ajutoarelor de urgență, a donațiilor, a beneficiilor din partea terților

(Secțiunile 7.2 și 7.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Am primit deja ajutor de urgență. Acesta se deduce din subvențiile mele din fondul de reconstrucție?

>> Da. Ajutorul de urgență pe care l-ați primit deja pentru aceleași daune reduce ajutorul echitabil care urmează să fie acordat. Cererea trebuie să fie însoțită de certificatul corespunzător.

Dacă am primit donații de la terți și părți: sunt acestea deduse din subvenție sau sunt considerate resurse proprii?

>> Donațiile și prestațiile de la terți, în special prestațiile de asigurare, prevalează, din punct de vedere al motivului și al valorii – chiar și în cazul unei adăugări ulterioare – asupra subvenției acordate în temeiul prezentei directive. Acest lucru este valabil pentru donațiile care au fost primite și utilizate pentru înlocuirea bunurilor casnice proprii. În cazul cererilor de remediere a daunelor la clădiri în temeiul punctului 4, donațiile primite se deduc întotdeauna din contribuția personală.

Sunteți obligat să informați autoritatea care acordă ajutorul dacă și, în caz afirmativ, în ce măsură ați primit prestații de asigurare, donații sau prestații de la terți și părți.

NOTĂ:



Întrebări și răspunsuri frecvente

>> Nu trebuie indicate donațiile care au fost utilizate pentru înlocuirea bunurilor casnice proprii.

În cerere se vor specifica donațiile bănești: acest lucru este valabil și pentru donațiile private de la prieteni și familie? Ce se întâmplă dacă se primesc numai beneficii în natură (scutece, alimente, îmbrăcăminte)?

>> Doar donațiile bănești ti sunt relevante, la fel ca și prestațiile de asigurare. Nu există limită minimă. Donațiile trebuie indicate întotdeauna în cerere, indiferent de persoana care a făcut donația.

NOTĂ:

>> Nu trebuie indicate donațiile care au fost utilizate pentru înlocuirea bunurilor casnice proprii.

Pot solicita alte subvenții și cum vor fi luate în considerare acestea (beneficii oferite de terți)?

>> Ajutorul echitabil poate fi completat de alte programe de subvenționare ale landului Renania de Nord-Westfalia, ale guvernului federal sau ale Uniunii Europene, cu condiția ca și în măsura în care acest lucru este permis de reglementările de subvenționare ale celorlalte programe, iar valoarea totală a subvenției acordate și a subvenției din partea terților să nu depășească costurile totale ale proiectului stabilit.

Solicitarea sau revendicarea altor subvenții trebuie să fie indicată, respectiv demonstrată în cerere.



Informații de bază referitoare la Aprobare

Ajutorul echitabil se plătește în trei părți:

- în cuantum de 40 % - imediat după expedierea deciziei de acordare a prestațiilor.
- alte 40 % pot ajunge la plată după listarea facturilor pentru măsurile efectuate în portalul de subvenționare, la nivelul primei cereri de fonduri.
- La final, se acordă plata ajutorului echitabil încă neaccesat, după prezentarea și verificarea dovezii online de utilizare de către autoritatea competentă care acordă ajutorul.
- Suma forfetară pentru bunuri casnice va fi introdusă în procedura bancară pentru plata integrală în ziua în care este expediată decizia de acordare a prestațiilor.

Întrebări și răspunsuri frecvente

Când îmi vor fi plătite fondurile solicitate? Trebuie să acționez în avans sau pot primi deja plăți în avans înainte de trimiterea facturilor?

>> Ajutorul echitabil se plătește în trei părți:

- ① Veți primi o decizie de acordare a prestațiilor la cererea dvs. Vă rugăm să verificați această decizie.
- ② Aveți posibilitatea de a depune o plângere împotriva deciziei de acordare a prestațiilor la instanța administrativă competentă în termen de o lună.

NOTĂ:

Ajutorul echitabil va fi introdus în procedura bancară pentru plata a 40 % în ziua în care este expediată decizia de acordare a prestațiilor. Alte 40 % pot ajunge la plată după listarea facturilor pentru măsurile efectuate în portalul de subvenționare, la nivelul primei cereri de fonduri.

Suma forfetară pentru bunuri casnice va fi introdusă în procedura bancară pentru plata integrală în ziua în care este expediată decizia de acordare a prestațiilor.



Întrebări și răspunsuri frecvente

La final, se acordă plata ajutorului echitabil încă neaccesat, după prezentarea și verificarea dovezii de utilizare de către autoritatea competentă care acordă ajutorul. Se va anexa un raport și o listă finală de documente care să arate că finanțarea aprobată a fost utilizată în proporție de 100 % (adică, de obicei, 80 % din costurile eligibile).

Nu se vor anexa facturi individuale. În calitate de persoană fizică, vă rugăm să păstrați aceste documente timp de cinci ani pentru eventuale verificări din partea curților de conturi.

Pentru utilizarea sumei paș ale pentru bunurile casnice nu sunt necesare documente justificative.

Listă de documente - model

Un model de listă de documente este pusă la dispoziție pe pagina web www.mhkgb.nrw/gemeinsam-anpacken-wiederaufbauen.

Este posibilă o plată în numerar? >> Nu.

Asistența este supusă unor condiții? >> Da. A se vedea „4 Dispoziții auxiliare și temeuri juridice”.

Ajutoarele trebuie impozitate? >> Ajutoarele de reconstrucție a gospodăriilor private nu sunt supuse impozitului pe venit, în măsura în care acestea sunt plătite pentru a remedia daunele directe aduse clădirilor, garajelor, locurilor de parcare și bunurilor casnice, utilizate în scopuri rezidențiale proprii. Ajutoarele pentru reconstrucție reduc totuși cheltuielile care pot fi considerate costuri excepționale în contextul impozitării pe venit.



Întrebări și răspunsuri frecvente

>> Ajutoarele de reconstrucție pentru proprietarii privat i

a) Daune materiale

Ajutoarele de reconstrucție sunt acordate proprietarilor (locatarilor) privat i pentru daune – precum subvențiile pentru finanțarea măsurilor de reconstrucție din fonduri publice sau private – nu sunt, de principiu, incluse în venituri din închiriere și arendare. În cazul în care ajutoarele pentru reconstrucție servesc la finanțarea cheltuielilor de întreținere, cheltuielile de întreținere de la impozitarea pe venit sunt deductibile doar limitat din ajutoarele pentru reconstrucție ca și costuri de promovare. În cazul în care ajutoarele pentru reconstrucție servesc la finanțarea costurilor de producție, amortizarea pentru proprietate trebuie calculată din costurile de producție din care se reduc ajutoarele pentru reconstrucție. Acest lucru este în conformitate cu principiul impozitării în funcție de eficiența economică.

b) Pierderile de venituri din cauza pierderilor din chirii

duc la venituri din închiriere și arendare și trebuie înregistrate în declarația de impozit pe venit.

>> Companii din sectorul locuințelor

a) Daune materiale

Ajutoarele de reconstrucție pentru daune materiale pot fi utilizate ca venituri din exploatare. În acest caz, costurile de achiziție sau de producție ale activelor în cauză nu sunt afectate de ajutorul pentru reconstrucție, iar societățile din sectorul locuințelor au opțiunea de a solicita o amortizare specială pe baza costurilor totale de achiziție și de producție, în plus față de amortizarea normală prin uzură.

Cu toate acestea, companiile din sectorul locuințelor pot, de asemenea, să considere ajutorul pentru reconstrucție ca fiind neutru din punctul de vedere al profitului sau pierderilor; în



Întrebări și răspunsuri frecvente

acest caz, pot fi luate în considerare pentru deductibilitatea impozitului numai amortizări reduse pe baza costurilor pe care antreprenorul etc. le-a suportat din resurse proprii, fără a lua în considerare ajutorul pentru reconstrucție.

b) Pierderile de venituri din cauza pierderilor din chirii

sunt venituri din exploatare impozabile și supuse impozitului pe venit, care trebuie înregistrate la calcularea profitului.

Beneficiez de servicii sociale pe baza Codului de securitate socială german. Sunt deduse subvențiile din fondul de reconstrucție din aceste servicii sociale?

>> Nu. Scopul subvenționării în vederea reconstrucției este de a repara daunele provocate de un dezastru natural.

Subvențiile acordate în conformitate cu Directiva de subvenționare Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia nu sunt deductibile din beneficiile acordate în conformitate cu SGB II sau SGB XII.



4 Dispoziții privind subvenționarea și iemeiuri juridice

Printr-o decizie privind ajutoarele echitabile în conformitate cu Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”, așa-numitele dispoziții generale privind subvenționarea sunt asociate cu dispozițiile auxiliare. Ulterior, am stabilit temeiul juridic pentru beneficiul din Fondul de reconstrucție 2021.

Dispoziții generale privind subvenționarea și dispoziții auxiliare la o notificare de execuție din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”:

1

Începerea timpurie a măsurii

(Secțiunea 7.1 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Începerea măsurii înainte de depunerea cererii nu afectează negativ subvenționarea, cu condiția ca măsura să nu fi fost inițiată înainte de data la care a avut loc evenimentul cauzator de daune, deci nu înainte de 1 iulie 2021.

2

Donății și beneficii de la terți și părti

(Secțiunea 7.2 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Donățiile și prestațiile de la terți, în special prestațiile de asigurare, prevalează, din punct de vedere al motivului și al valorii – chiar și în cazul unei adăugări ulterioare – asupra subvenției acordate în temeiul prezentei directive. Acest lucru este valabil pentru donățiile care au fost primite și utilizate pentru înlocuirea bunurilor casnice proprii. În cazul cererilor de remediere a daunelor la clădiri, donățiile primite se deduc întotdeauna din contribuția personală.

Beneficiarul este obligat să furnizeze informații în cadrul depunerii cererii.

Beneficiarul poate deduce însă donățiile și beneficiile de asigurare din fondurile proprii pe care urmează să le indice. În aceste cazuri, prestațiile de asigurare sunt deduse din subvenție numai dacă, fără contabilizarea



lor, ar rezulta o supracompensare a daunei.

În special beneficiile rezultate pe baza contractelor de asigurare trebuie, de asemenea, să fie luate în calcul integral și cu prioritate, pe lângă contribuția proprie.

3

Luarea în calcul a ajutorului de urgență acordat

(Secțiunea 7.3 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Dacă beneficiarul a primit anterior ajutoare echitabile pentru **aceleași daune** conform circularei Ministerului de Interne „Directiva privind acordarea de beneficii echitabile pentru atenuarea daunelor suferite de dezastrul meteorologic sever din 14/15 iulie 2021” din 22 iulie 2021 (GV.NRW. p. 479b), acestea vor fi deduse din subvenție.

4

Drept de deducere a TVA-ului

(Secțiunea 7.4 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Valoarea subvenției se calculează luând în considerare orice drept de deducere a TVA-ului.

5

Reconstrucția instalațiilor tehnice de alimentare cu energie și încălzire

(Secțiunea 7.5 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Dacă este posibil din punct de vedere tehnic și necesar pentru evitarea unor daune viitoare, instalațiile tehnice de alimentare cu energie și de încălzire trebuie fie instalate într-un loc rezistent la inundații, fie concepute astfel încât instalația sau părțile instalației care sunt în mod special expuse riscului de deteriorare să poată fi demontate rapid în eventualitatea unei inundații viitoare și apoi reinstalate în stare de funcțiune.

6

Măsuri de reducere a daunelor la construcții

(Secțiunea 7.6 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Măsurile structurale trebuie luate astfel încât daunele să fie reduse sau evitate în cazul unei noi inundații. Dacă este probabil ca o inundație



viitoare să provoace daune semnificative în mod repetat, vor fi promovate și măsuri de reconstrucție într-un alt loc, fără ca beneficiarul să fie pus într-o poziție materială semnificativ mai bună decât era înainte de evenimentul cauzator de daune. În acest caz, subvenția se calculează pe baza prejudiciului real suferit.

7

Justificările

(Secțiunea 7.7 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Dovada datelor furnizate de partea vătămată poate fi adusă - cu excepția evaluării prevăzute la secțiunea 3.3.3 (în acest caz: pierderi de venituri) - prin justificările necesare pe baza dovezilor adecvate și a asigurării acurateții informațiilor. Nu sunt excluse verificările ulterioare și cerințele privind dovezile, în special în cazul daunelor extinse.

8

Dispoziții auxiliare generale

(Secțiunea 7.8 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Reconstrucția ANBest, inclusă în anexa 2 la prezenta directivă, trebuie anexată neschimbată la decizia de acordare a ajutorului, în măsura în care nu au fost prevăzute dispoziții contrare în „Ajutoarele pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor” (secțiunea 4 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”).

9

Cumularea („Subvenționarea multiplă”)

(Secțiunea 7.9 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

O subvenționare în temeiul prezentei directive poate fi completată de alte programe de subvenționare ale landului Renania de Nord-Westfalia, ale guvernului federal sau ale Uniunii Europene, cu condiția ca și în măsura în care acest lucru este permis de reglementările de subvenționare ale celorlalte programe, iar valoarea totală a tuturor subvențiilor acordate și a subvențiilor din partea terților să nu depășească costurile totale ale proiectelor, în cazul beneficiilor în conformitate cu secțiunea 3. Trebuie respectate normele privind cumularea de la articolul 8 din Regulamentul general de exceptare pe categorii (AGVO).

Beneficiarul este obligat să indice autoritățile care acordă ajutorul dacă și,



în caz afirmativ, în ce valoare primește fonduri suplimentare din alte programe de subvenționare sau donații.

10

Perioada de reținere pentru activele fixe subvenționate în temeiul prezentei directive

(Secțiunea 7.10 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Beneficiile echitabile acordate pentru activele fixe în cadrul „Ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor” fac obiectul unei perioade de reținere de cinci ani la beneficiar. Acest lucru este nu valabil în cazul proprietarilor-locatari și al proprietarilor privați.

11

Proiecte deja subvenționate

(Secțiunea 7.11 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Subvențiile acordate anterior pentru același proiect nu împiedică acordarea de ajutor echitabil pentru măsurile adoptate în temeiul prezentei directive. În cazul în care proiectele deja subvenționate au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare, trebuie să se renunțe, în exercitare puterii, la revocarea deciziei de acordare a ajutorului și recuperarea ajutorului, atât timp cât beneficiarul ajutorului nu are dreptul la o compensație din partea unui terț.

Beneficiarul trebuie să notifice autoritatea care acordă ajutorul cu privire la proiectele deja subvenționate care au fost distruse integral sau parțial înainte de finalizarea proiectului sau în perioada de alocare.

12

Prelucrarea și transmiterea datelor

(Secțiunea 7.13 din Directiva de subvenționare „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia”)

Autoritățile care acordă ajutorul și organismele implicate în procedura de solicitare sunt autorizate să colecteze și să prelucreze de la solicitant și datele necesare în scopul procedurii de depunere a cererilor, în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor prevăzute în prezenta directivă. Autoritățile care acordă ajutorul și oficiul de plată sunt autorizate să colecteze datele necesare și prin interogarea organismelor publice, în special în domeniul de competență al municipalităților, al



birourilor de cadastru și al autorităților care gestionează registrele
comerciale.



Implementare electronică

Procedura de depunere a cererii, precum și procedura de aprobare sunt efectuate de principiu în format electronic, în conformitate cu Legea E-Government din Renania de Nord-Westfalia din 8 iulie 2016 (GV. NRW. p. 551), în versiunea respectivă în vigoare.

Întrebări și răspunsuri frecvente

**În ce formă trebuie să dovedesc
utilizarea subvențiilor primite?**

>> Dovada utilizării constă într-un raport factual și o listă finală de documente.

Acestea trebuie prezentate autorității care acordă ajutorul în termen de cel mult șase luni de la finalizarea proiectului. Perioada de păstrare obligatorie a **chitanțelor originale** primite (de exemplu, facturi de la meșteri) este de cinci ani ca persoană fizică și zece ani ca proprietar privat locutor și ca societate în industria locuințelor. Pentru utilizarea sumei pașale pentru bunurile casnice nu sunt necesare documente justificative.

Detalii se regăsesc în Dispozițiile auxiliare generale legate de reconstrucție, care sunt anexate la notificarea de execuție.

**În cazul în care daunele finale sunt
mai mici decât cele estimate în
momentul depunerii cererii, trebuie
să rambursez fondurile primite?**

>> Da. Vă rugăm să informați imediat autoritatea care acordă ajutorul atunci când observați că dauna definitivă este mai mică.

Detaliile vor fi prezentate într-o decizie de recuperare.

**Există dobânzi pentru fondurile care
urmează să fie recuperate?**

>> O cerere de rambursare este, de principiu, supusă dobânzii la o rată anuală de cinci puncte procentuale peste rata dobânzii de bază.



Temeiuri juridice

**Legea privind ajutorul
la reconstrucție 2021** <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4147.pdf>

**Ordonanță a
ajutorul
reconstrucție 2021** <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4214.pdf>

**Acordul administrativ
dintre landuri și statul
federal** https://www.mhkba.nrw/sites/default/files/media/document/file/2021-09-09_stk_an_landtag_verwaltungsvereinbarung_zur_aufbauhilfe.pdf

**Legea privind ajutorul
pentru reconstrucție
2021 Renania de
Nord-Westfalia** https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=6&vdid=19752&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau

**Directiva
subvenționare
„Reconstrucția
landului Renania de
Nord-Westfalia”** https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=7&vdid=19755&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau



5 Consiliere și alte servicii de asistență

Aveți întrebări cu privire la depunerea cererii în cadrul „Ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”?

- **Telefon de serviciu al guvernului landului Renania de Nord-Westfalia**

Guvernul landului Renania de Nord-Westfalia a înființat și serviciul telefonic „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia” pentru cetățenii și companiile afectate.

Începând cu 14 septembrie 2021, angajații liniei fierbinți răspund la întrebări de bază cu privire la procedura de solicitare a ajutorului pentru reconstrucție.

Serviciul telefonic „Reconstrucția landului Renania de Nord-Westfalia” este disponibil de luni până vineri, între orele 8:00 și 10:00, sâmbăta între orele 10:00 și 16:00, iar duminica între orele 11:00 și 13:00:

☎ 0211/4684-4994

- **Consiliere față în față în districtele rurale și urbane afectate de dezastrul provocat de ploi torențiale și inundații din iulie 2021**

Numeroase districte rurale și urbane oferă „consiliere față în față” cu privire la procesul de depunere a cererilor în cadrul „Ajutoarelor pentru reconstrucția gospodăriilor private și a companiilor din sectorul locuințelor”.

>> Pentru mai multe informații, consultați pagina web principală a districtului dvs. rural sau urban.

Se recomandă crearea în prealabil a unui cont pe portalul online de subvenționare. Vă rugăm să aveți la dvs. datele de conectare (numele de utilizator și parola) Atunci când veniți la programarea pentru consiliere.

Dacă nu aveți propria adresă de e-mail și nici nu puteți avea acces la un cont de e-mail prin intermediul unei persoane de încredere sau dacă nu este posibilă conectarea în sistem din alte motive, vă rugăm să ne anunțați, astfel încât să vă putem ajuta în mod corespunzător.



Nu toate întrebările dvs. au primit
răspuns imediat?

>> Vă rugăm să fiți înțelegători: Fiecare caz de
daună este diferit, tot mereu apar noi întrebări.

>> Angajații noștri din landul Renania de Nord-
Westfalia, din cadrul autorităților de acordare a
ajutorului și din orașe, districte și comune
lucrează cu un angajament deosebit pentru a
vă sprijini în repararea daunelor și în
reconstrucție.

Alte servicii de asistență

Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) și banca de dezvoltare a guvernului federal, NRW.BANK, au lansat programe de sprijin pentru părțile vătămate cu ocazia dezastrului provocat de ploi torențiale și inundații în iulie 2021.

Programe de sprijin ale băncilor de dezvoltare:

Kreditanstalt für
Wiederaufbau (KfW)

<https://www.kfw.de/inlandsfoerderung/KfW-Hochwasser-Hilfe/2redirect=668416>

Banca de
dezvoltare a
guvernului federal,
NRW.BANK

<https://www.nrwbank.de/de/die-nrw-bank/dafuer-stehen-wir/unwetterhilfe/?gclid=EAlaIqobChMlxfSA3sD58gIVwQvLCh0oNw3ZEAYASAAEg-KIVfD BwE>



Caseta redacției

Editor

Ministerul Afacerilor Interne, Locale,
al Construcțiilor și Egalității de Șanse
al landului Renania de Nord-Westfalia
Jürgensplatz 1, 40219 Düsseldorf
E-mail: info@mhkgb.nrw.de
www.mhkgb.nrw

Indicație privind sursa imaginilor

P. 2: MHKBG 2021 / F. Berger

© Iunie 2022 / MHKBG

Versiunea tipărită poate fi descărcată de pe:
www.mhkgb.nrw/wiederaufbau-rechtliches